



RN. Prez 77/15

Warszawa, 25 listopada 2015 r.

Pan Karol Dalek
Zastępca Dyrektora Departamentu Zawodów
Prawniczych i Dostępu do Pomocy Prawnej
Ministerstwo Sprawiedliwości
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warszawa

Szanowny Panie Dyrektorze!

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ, największe w Polsce stowarzyszenie tłumaczy oraz stowarzyszenie zrzeszające największą liczbę tłumaczy przysięgłych w Polsce, członek Międzynarodowej Federacji Tłumaczy FIT i Europejskiego Stowarzyszenia Tłumaczy Sądowych EULITA, zwraca się o spowodowanie dodania bazy tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych prowadzonej przez PT TEPIŚ wraz z linkiem do strony Towarzystwa TEPIŚ do informacji o listach tłumaczy podanych na stronie portalu „e-justice”:
„https://e-justice.europa.eu/content_find_a_legal_translator_or_an_interpreter-116-pl-pl.do?member=1”

Baza tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych PT TEPIŚ obejmuje rejestr tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych 39 języków, w tym tłumaczy przysięgłych 33 języków, jak również listę tłumaczy ekspertów PT TEPIŚ.

Pragnę nadmienić, że PT TEPIŚ brało udział w pilotażowym projekcie Unii Europejskiej JUST/2013/JPEN/4556 LIS Search, mającym na celu stworzenie europejskiej bazy danych tłumaczy sądowych (odpowiednika tłumaczy przysięgłych w Polsce) i rejestr naszego Towarzystwa spełnia wymogi tej przyszłej europejskiej bazy danych tłumaczy sądowych.

Uzupełnienie wymienionej strony portalu e-justice o bazę tłumaczy zrzeszonych w PT TEPIŚ stworzy pełniejszy obraz polskich profesjonalnych tłumaczy przysięgłych, wykonujących swój zawód zgodnie z etyką zawodową.

Z poważaniem

Zofia Rybińska
prezes

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIŚ

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIŚ

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIŚ

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIŚ

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTICI
TEPIŚ

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIŚ